



**Manuel du propriétaire et mode d'emploi**

**Climatiseur individuel portable**

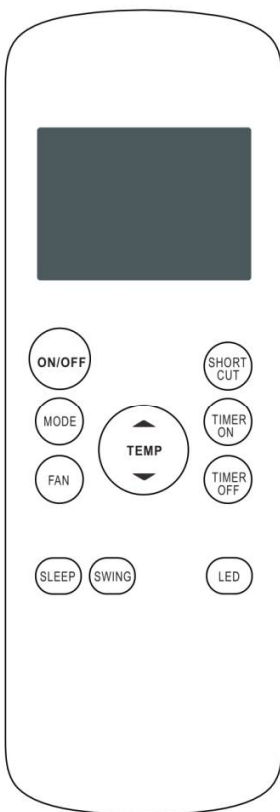
**Télécommande**

## **TABLE DES MATIÈRES**

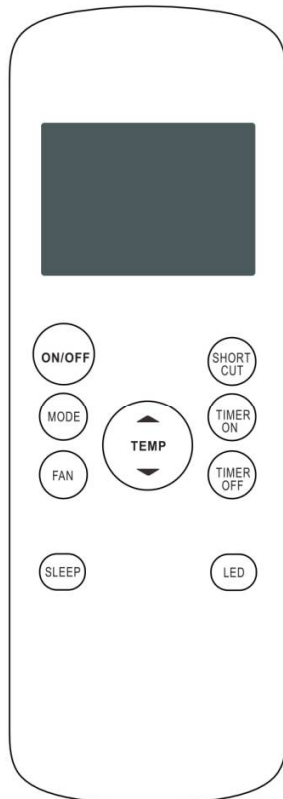
<b>Caractéristiques de la télécommande.....</b>	<b>2</b>
<b>Boutons des fonctions .....</b>	<b>3</b>
<b>Utilisation de la télécommande .....</b>	<b>4</b>
<b>Voyants de l'écran ACL de la télécommande .....</b>	<b>5</b>
<b>Comment utiliser les fonctions de base .....</b>	<b>6</b>
<b>Comment utiliser les fonctions avancées .....</b>	<b>13</b>

## Caractéristiques de la télécommande

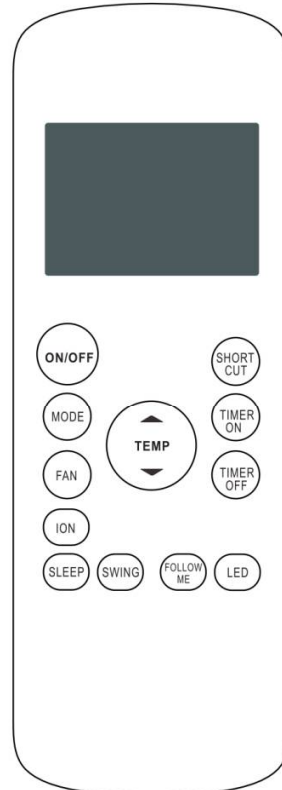
Modèle	RG57H(B)/BG(C)E; RG57H1(B)/BG(C)E; RG57H2(B)/BG(C)EF; RG57H3(B)/BG(C)EF;RG57H1(B)/BG(C)E-M;RG57H(B)/BGEU1
Tension assignée	3,0 V (Piles sèches R03/LR03 x 2)
Plage de réception des signaux	8 m (25 pi)
Conditions environnementales	-5 °C~60 °C (23 °F~140 °F)



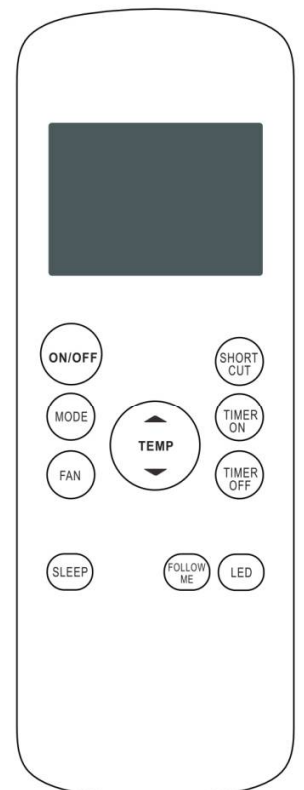
RG57H(B)/BG(C)E  
RG57H(B)/BGEU1



RG57H1(B)/BG(C)E;  
RG57H1(B)/BG(C)E-M



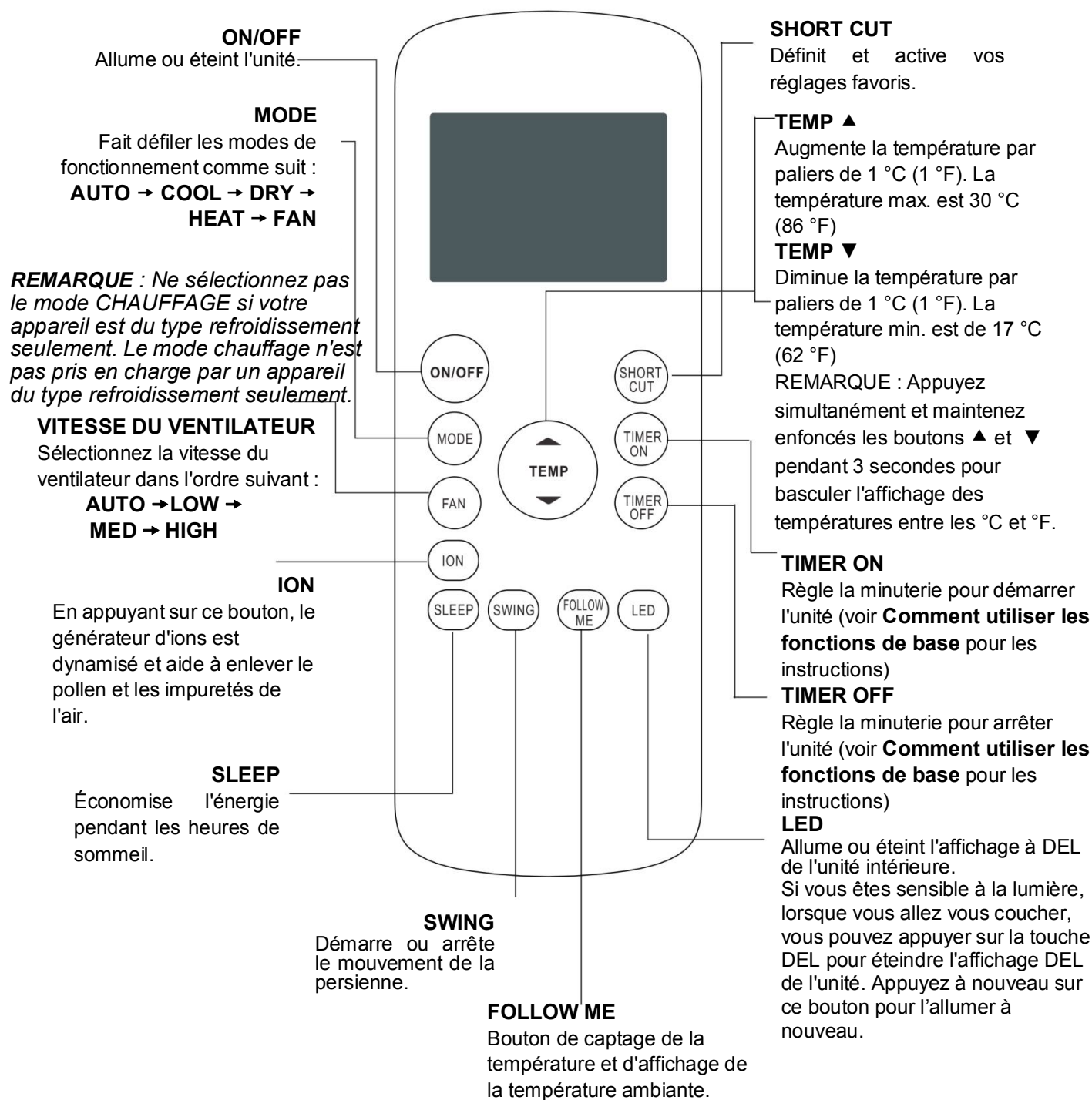
RG57H2(B)/BG(C)EF



RG57H3(B)/BG(C)EF

## Boutons des fonctions

Avant d'utiliser votre nouveau climatiseur, assurez-vous de vous familiariser avec sa télécommande. Voici une brève présentation de la télécommande seule. Pour les instructions de fonctionnement de votre climatiseur, reportez-vous à la rubrique **Comment utiliser les fonctions de base** de ce manuel.



**REMARQUE :**  
Les fonctions Swing, Ion et Follow me sont en option. RG57H1(B)/BG(C)E-M sans vitesse du ventilateur moyenne.

## Utilisation de la télécommande

### SI VOUS N'ÊTES PAS SÛR DE CONNAÎTRE UNE FONCTION

reportez-vous à la rubrique **Comment utiliser les fonctions de base** de ce manuel pour une description détaillée de la façon d'utiliser votre climatiseur.

### REMARQUE PARTICULIÈRE

- Les boutons sur votre unité peuvent différer légèrement de l'exemple représenté.
- Si l'unité intérieure ne possède pas une fonction particulière, le fait d'appuyer sur la touche correspondante de la télécommande n'aura aucun effet.
- Lorsqu'il y a de grandes différences entre les « Illustrations de la télécommande » et le « MANUEL DE L'UTILISATEUR » au sujet de la description des fonctions, les descriptions du « MANUEL DE L'UTILISATEUR » prévaudront.

## Insertion et remplacement des piles

Votre climatiseur est livré avec 2 piles AAA. Insérez les piles dans la télécommande avant utilisation.

1. Faites glisser le couvercle à l'arrière de la télécommande vers le bas, révélant ainsi le compartiment des piles.
2. Insérez les piles en veillant à faire correspondre les pôles (+) et (-) des piles avec les symboles à l'intérieur du compartiment des piles.
3. Faites glisser le couvercle des piles à sa position initiale.

## REMARQUES SUR LES PILES

Pour des performances optimales :

- Ne mélangez pas des piles anciennes et des neuves ou des piles de type différent.
- Ne laissez pas de piles dans la télécommande si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant plus de 2 mois.

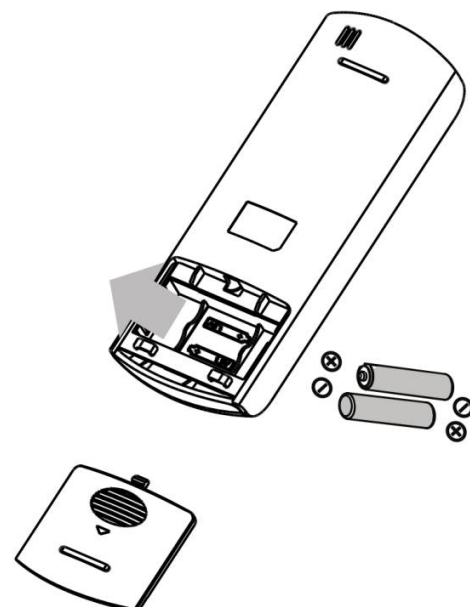
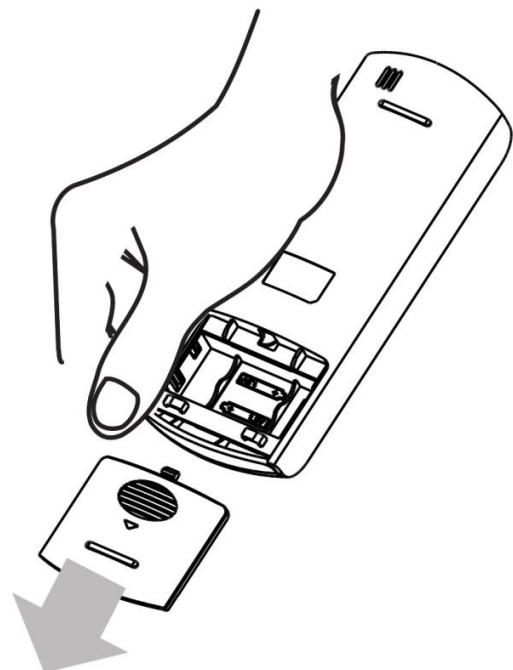


## ÉLIMINATION DES PILES

Ne jetez pas les piles dans les déchets municipaux non triés. Reportez-vous à la législation locale au sujet de l'élimination appropriée des piles.

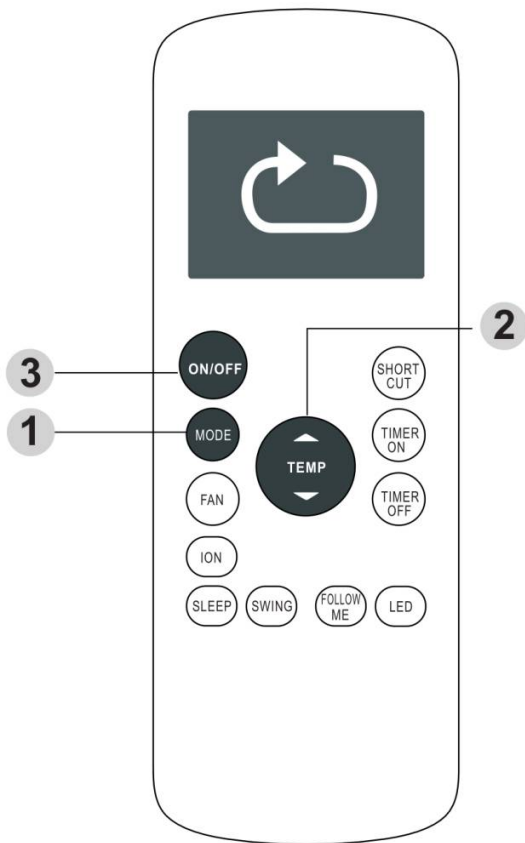
## CONSEILS D'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- La télécommande doit être utilisée à moins de 8 mètres (25 pi) de l'unité.
- L'appareil émet un bip lorsque le signal à distance est reçu.
- Les rideaux, les autres matériaux et la lumière directe du soleil peuvent interférer avec le récepteur de signaux infrarouges.
- Retirez les piles si la télécommande n'est pas utilisée pendant plus de 2 mois.





## Comment utiliser les fonctions de base



### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

La température de fonctionnement des unités est dans la plage 17-30 °C (62 °F-86 °F). Vous pouvez augmenter ou diminuer la température réglée par paliers de 1 °C (1 °F).

### Fonctionnement **AUTOMATIQUE**

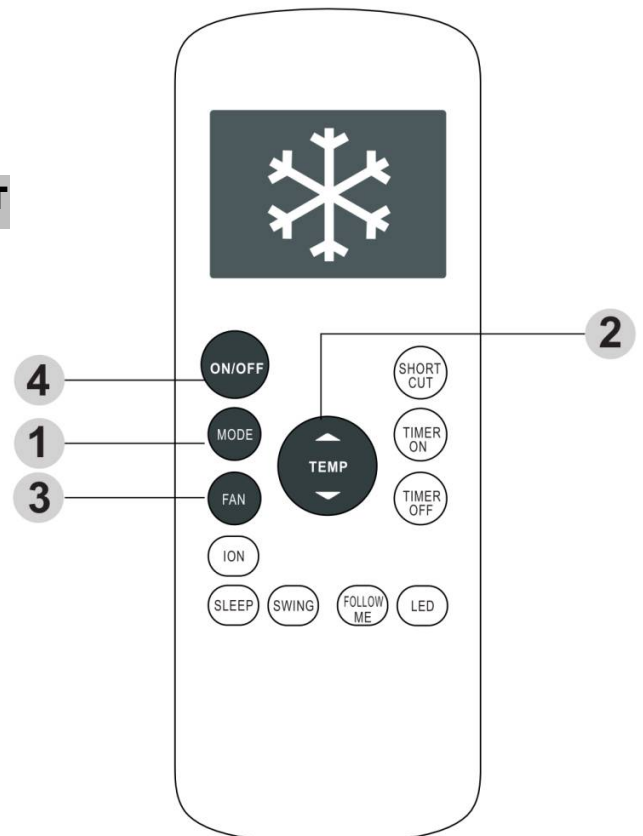
En mode **AUTO**, l'unité sélectionnera automatiquement le mode REFROIDISSEMENT, VENTILATEUR, CHAUFFAGE ou DÉSHUMIDIFICATION en fonction de la température réglée.

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode Auto.
2. Réglez la température désirée à l'aide des boutons **Temp ▲** ou **Temp ▼**.
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour mettre en marche l'unité.

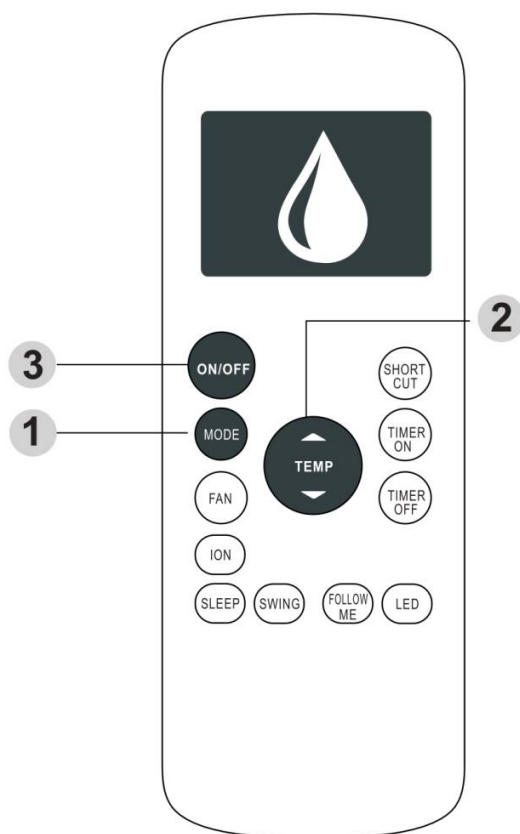
**REMARQUE : LA VITESSE DU VENTILATEUR ne peut pas être réglée en mode Auto.**

### Fonctionnement en mode **REFROIDISSEMENT**

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode **COOL**.
2. Réglez la température désirée à l'aide des boutons **Temp ▼** ou **Temp ▲**.
3. Appuyez sur le bouton **FAN** pour choisir la vitesse du ventilateur : AUTO, LENTE, MOYENNE ou RAPIDE.
4. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour mettre en marche l'unité.



## Comment utiliser les fonctions de base



### Fonctionnement en mode **SÉCHAGE** (déshumidification)

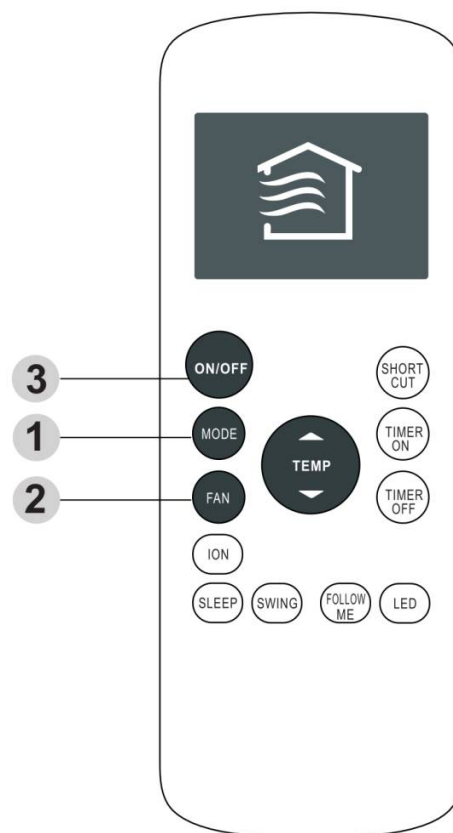
1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode **DRY**.
2. Réglez la température désirée à l'aide des boutons **Temp ▲** ou **Temp ▼**.
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour mettre en marche l'unité.

**REMARQUE : LA VITESSE DU VENTILATEUR** ne peut pas être modifiée en mode DÉSHUMIDIFICATION

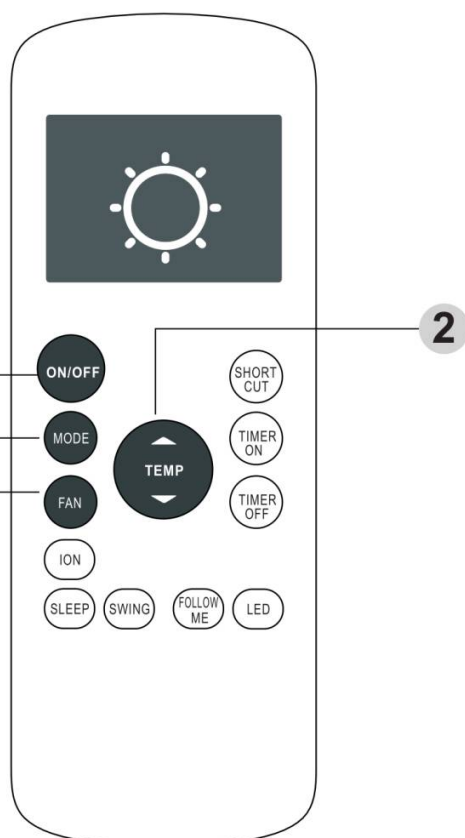
### Fonctionnement en mode **VENTILATEUR**

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode **VENTILATEUR**.
2. Appuyez sur le bouton **FAN** pour choisir la vitesse du ventilateur : **AUTO**, **LENTE**, **MOYENNE** ou **RAPIDE**.
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour mettre en marche l'unité.

**REMARQUE :** Vous ne pouvez pas régler la température en mode **VENTILATEUR**. Par conséquent, l'écran ACL de votre télécommande n'affichera pas la température.



## Comment utiliser les fonctions de base



### Fonctionnement en mode CHAUFFAGE

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode **HEAT**.
2. Réglez la température désirée à l'aide des boutons **Temp ▲** ou **Temp ▼**.
3. Appuyez sur le bouton **FAN** pour choisir la vitesse du ventilateur : AUTO, LENTE, MOYENNE ou RAPIDE.
4. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour mettre en marche l'unité.

**REMARQUE :** À mesure que la température extérieure chute, les performances de la fonction CHAUFFAGE de votre unité peuvent être affectées. Dans de tels cas, nous vous recommandons d'utiliser le climatiseur en conjonction avec un autre appareil de chauffage.

## Réglage de la fonction MINUTERIE

Votre climatiseur est équipé de 2 fonctions temporelles.

**TIMER ON (DÉMARRAGE PROGRAMMÉ)**- règle la durée après laquelle l'unité démarrera automatiquement.

**TIMER OFF (ARRÊT PROGRAMMÉ)**- règle la durée après laquelle l'unité s'arrêtera automatiquement.

### Fonction DÉMARRAGE PROGRAMMÉ

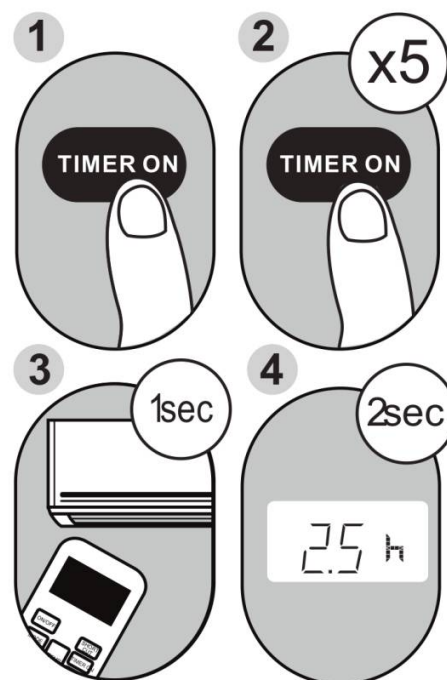
La fonction **DÉMARRAGE PROGRAMMÉ** vous permet de régler la durée après laquelle l'unité démarrera automatiquement, par exemple lorsque vous rentrerez du travail.

1. Appuyez sur le bouton **TIMER ON** . Par défaut, la dernière période que vous avez définie et un « h » (indiquant les heures) s'afficheront à l'écran.

**Remarque** : Ce nombre indique la durée après l'heure actuelle à laquelle vous souhaitez que l'appareil démarre.

Par exemple, si vous programmez un DÉMARRAGE dans 2 heures, « 2.0h » apparaîtra à l'écran et l'appareil se mettra en marche dans 2 heures.

2. Appuyez sur le bouton **TIMER ON** de façon répétitive pour régler la durée avant laquelle vous voulez que l'unité se mette en marche.
3. Patientez 2 secondes, ensuite la fonction DÉMARRAGE PROGRAMMÉ sera activée. L'affichage numérique de votre télécommande reviendra ensuite à l'affichage de la température.

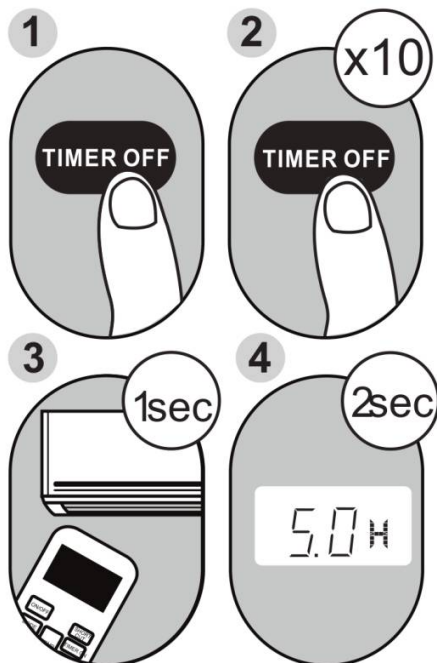


**Exemple** : Programmation d'un démarrage dans 2 heures 1/2.

### Fonction ARRÊT PROGRAMMÉ

La fonction **ARRÊT PROGRAMMÉ** vous permet de régler la durée après laquelle l'unité s'arrêtera automatiquement, par exemple lorsque vous vous levez.

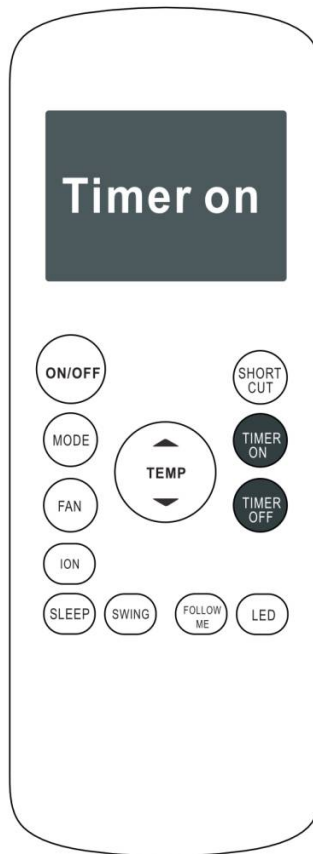
1. Appuyez sur le bouton **TIMER OFF**. Par défaut, la dernière période que vous avez définie et un « h » (indiquant les heures) s'afficheront à l'écran.  
**Remarque** : Ce nombre indique la durée après l'heure actuelle à laquelle vous souhaitez que l'appareil s'arrête.  
Par exemple, si vous programmez un ARRÊT dans 2 heures, « 2.0h » apparaîtra à l'écran et l'appareil s'arrêtera dans 2 heures.
2. Appuyez sur le bouton **TIMER OFF** de façon répétitive pour régler la durée avant laquelle vous voulez que l'unité s'arrête.
3. Patientez 2 secondes, ensuite la fonction ARRÊT PROGRAMMÉ sera activée. L'affichage numérique de votre télécommande reviendra ensuite à l'affichage de la température.



**Exemple** : Programmation d'un arrêt dans 5 heures.

**REMARQUE** : Lorsque vous réglez les fonctions DÉMARRAGE PROGRAMMÉ ou ARRÊT PROGRAMMÉ, l'heure augmentera par paliers de 30 minutes à chaque pression jusqu'à 10 heures. Au-delà de 10 heures et jusqu'à 24, elle augmentera par palier de 1 heure. La minuterie retournera à zéro après 24 heures.

Vous pouvez désactiver l'une ou l'autre fonction en réglant sa minuterie sur « 0.0h ».

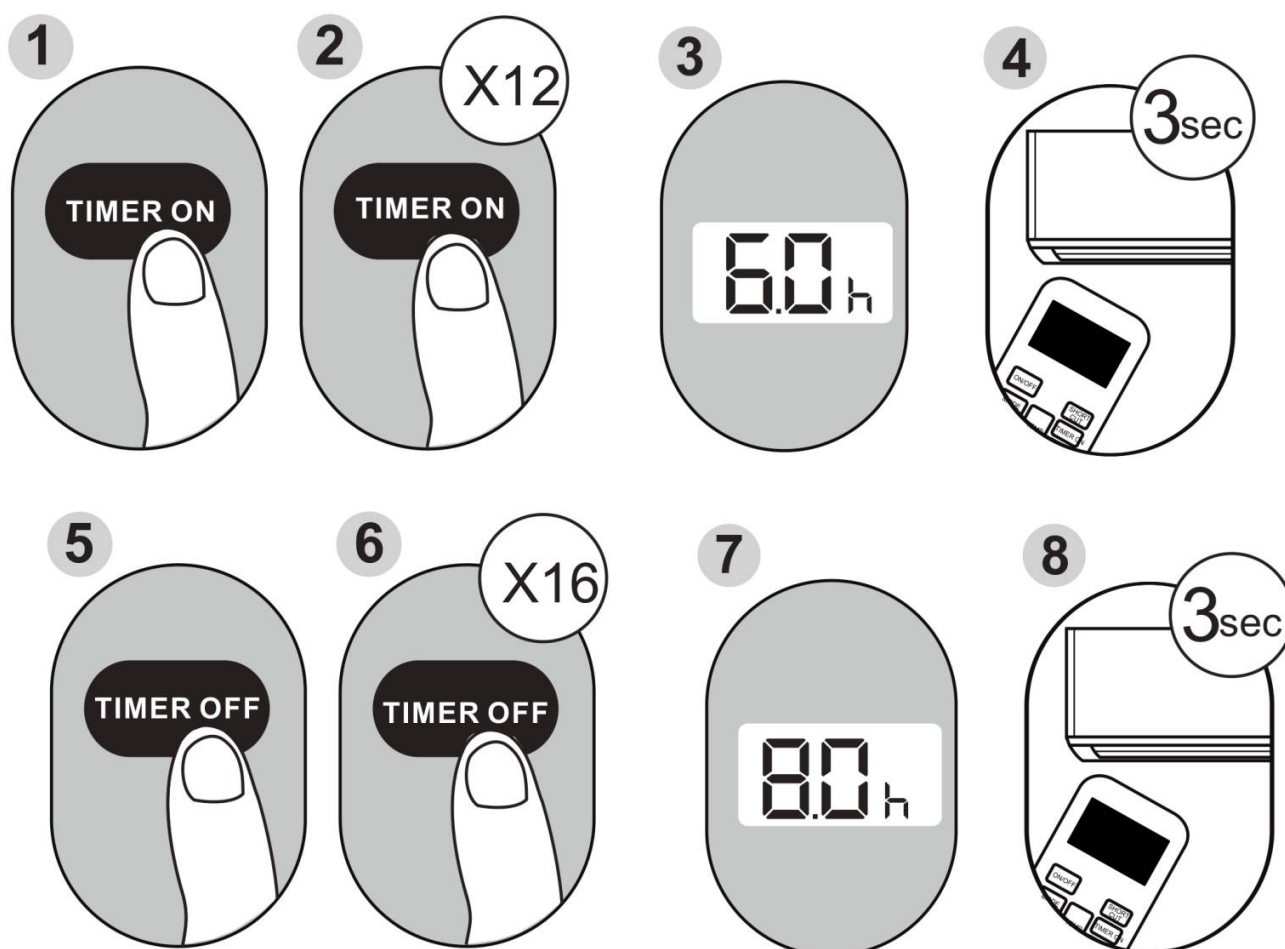


Continuez d'appuyer sur **TIMER ON** ou **TIMER OFF** jusqu'au réglage de l'heure désirée.

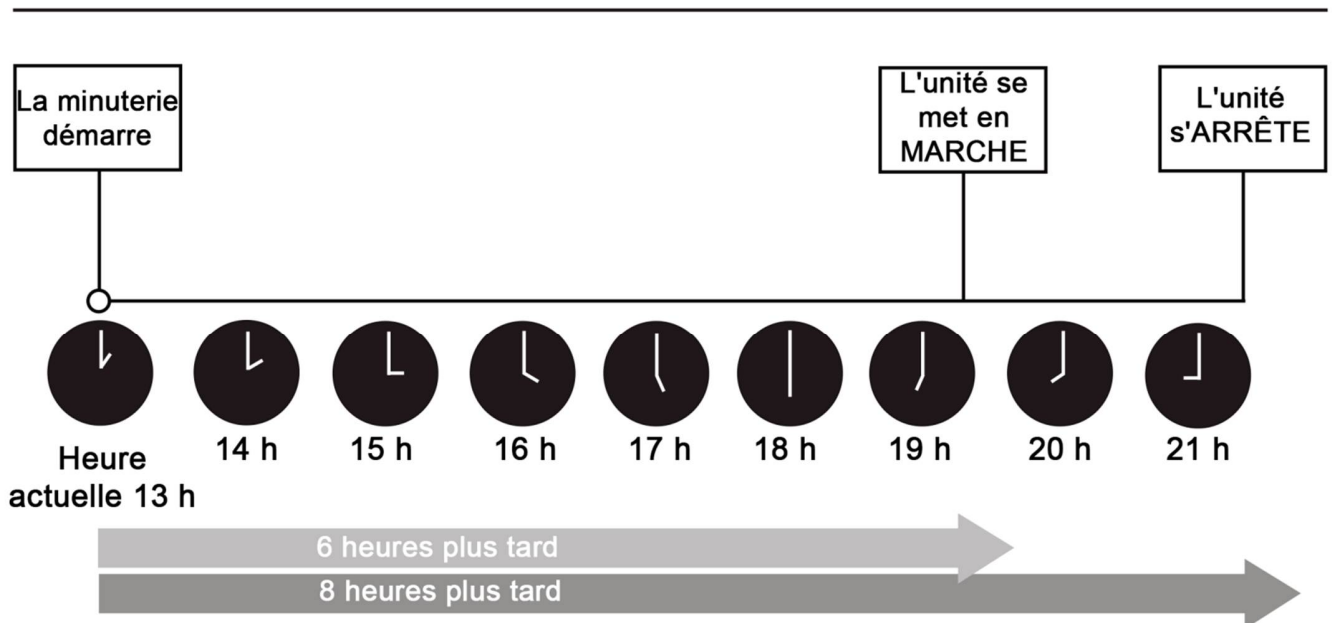
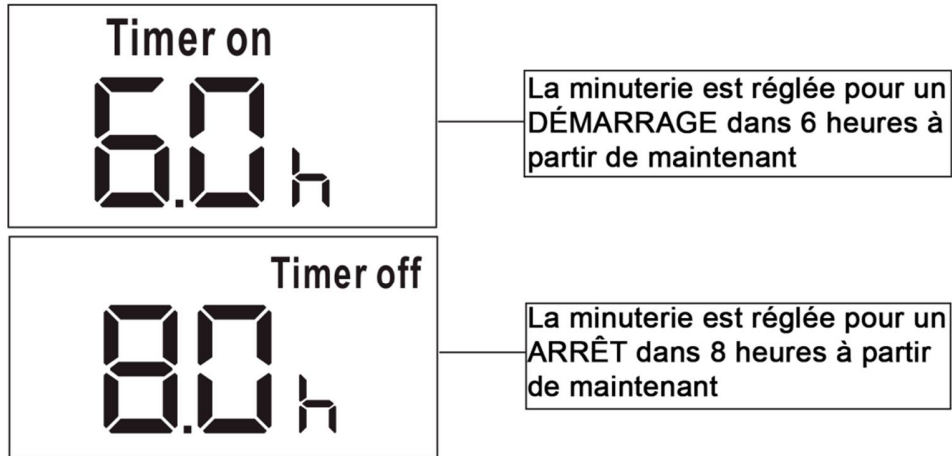
## Réglage simultané des fonctions DÉMARRAGE PROGRAMMÉ et ARRÊT PROGRAMMÉ

Gardez à l'esprit que les durées que vous avez définies pour les deux fonctions se rapportent à des heures après l'heure actuelle. Par exemple, si l'heure actuelle est 13 h et que vous voulez que l'appareil se mette en marche automatiquement à 19 h. Vous voulez qu'il fonctionne pendant 2 heures, puis s'éteigne automatiquement à 21 h.

Procédez comme suit :



**Exemple :** Réglage de l'unité pour qu'il se mette en marche dans 6 heures, qu'il fonctionne pendant 2 heures, puis s'



## Comment utiliser les fonctions avancées

### Fonction SOMMEIL

La fonction SOMMEIL est utilisée pour diminuer la consommation d'énergie pendant que vous dormez (il n'est pas nécessaire d'avoir les mêmes réglages de température pour être à l'aise). Cette fonction ne peut être activée que par la télécommande.

**Remarque :** La fonction SOMMEIL n'est pas disponible en mode VENTILATEUR ou DÉSHUMIDIFICATION.

### Fonction OSCILLATION

Utilisé pour arrêter ou démarrer le mouvement de la persienne et régler la direction du flux d'air gauche/droite. La persienne se déplace d'un angle de 6 degrés à chaque pression (sur certains modèles). Si vous appuyez pendant plus de 2 secondes, la fonctionnalité OSCILLATION AUTOMATIQUE de la persienne sera activée.

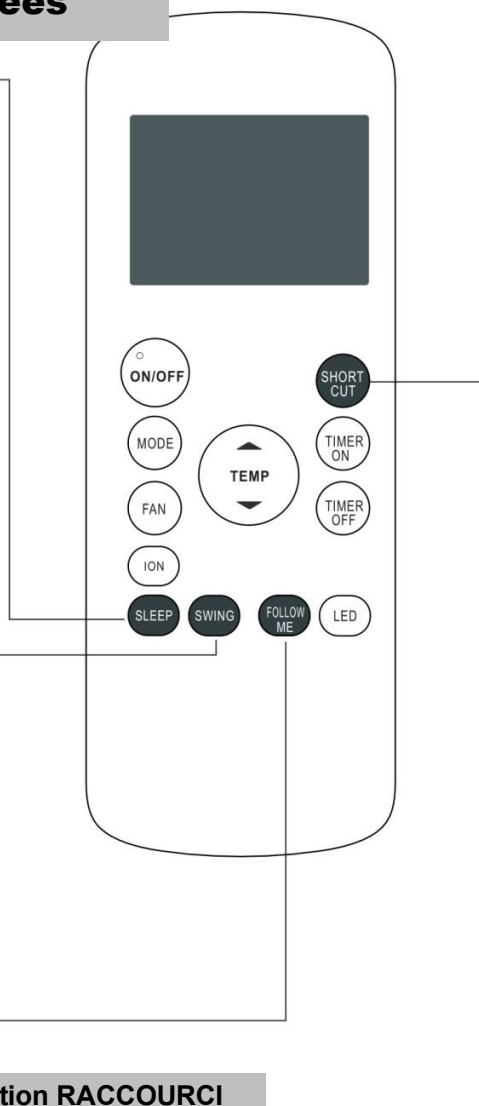
### Fonction A DISTANCE

La fonction À DISTANCE permet à la télécommande de mesurer la température à son emplacement. Lorsque vous utilisez les fonctions AUTO, REFROIDISSEMENT ou CHAUFFAGE, la mesure de la température ambiante depuis la télécommande (au lieu de l'unité intérieure elle-même) permettra au climatiseur d'optimiser la température autour de vous et d'assurer un confort maximal.

1. Appuyez sur le bouton **FOLLOW ME (À DISTANCE)** pour activer la fonction. La télécommande enverra un signal portant la température au climatiseur toutes les 3 minutes.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton **FOLLOW ME** pour arrêter cette fonction.

### Fonction RACCOURCI

- Utilisée pour restaurer les réglages actuels ou reprendre les réglages précédents.
- Lors de la première connexion à l'alimentation, si vous appuyez sur le bouton SHORTCUT (RACCOURCI), l'unité fonctionnera en mode AUTO, réglé à 26 °C (79 °F) et la vitesse du ventilateur sera sur auto.
- Appuyez sur ce bouton lorsque la télécommande est active, le système reviendra automatiquement aux réglages précédents, y compris le mode de fonctionnement, la température réglée, le niveau de vitesse du ventilateur et la fonctionnalité sommeil (si activée).
- Si vous appuyez pendant plus de 2 secondes, le système reviendra automatiquement aux réglages précédents, y compris le mode de fonctionnement, la température réglée, le niveau de vitesse du ventilateur et la fonctionnalité sommeil (si activée).



## REMARQUE :

La conception des boutons est basée sur le modèle classique et il pourrait y avoir de légères différences avec le modèle que vous avez acheté, la disposition réelle prévalant toujours.

L'unité accomplit toutes les fonctions décrites, si toutefois l'appareil ne possède pas une certaine fonctionnalité, il n'y aura aucune réaction en appuyant sur le bouton correspondant de la télécommande.

Lorsqu'il y a de grandes différences entre les illustrations de la télécommande et le MANUEL DE L'UTILISATEUR au sujet de la description des fonctions, les descriptions du MANUEL DE L'UTILISATEUR prévaudront.

Cet appareil est conforme à certaines réglementations locales et nationales. Au Canada, il est conforme à CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). Aux États-Unis, cet appareil est conforme à la rubrique 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément à la rubrique 15 des règles de la FCC. Ces limites sont établies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences néfastes dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, il pourra en résulter des interférences néfastes avec les communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produisent pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences néfastes à la réception de la radio ou de la télévision, ce que vous pouvez constater en éteignant et en rallumant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.

Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.

Brancher l'équipement dans une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.

Consulter le revendeur ou un technicien radio/télé expérimenté pour obtenir de l'aide. Les changements ou modifications non approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation des utilisateurs d'utiliser l'équipement.

---

En raison des améliorations continues du produit, les spécifications et les dimensions sont valables sous réserve de modifications et de rectifications sans préavis ni engagement. La détermination de l'applicabilité et l'adaptation pour utilisation de tout produit sont la responsabilité de l'installateur. De plus, l'installateur est responsable de vérifier les données dimensionnelles sur le produit actuel avant de commencer toute préparation d'installation.

Les programmes incitatifs et de rabais ont des exigences précises concernant la performance et la certification du produit. Tous les produits répondent aux réglementations applicables en vigueur à la date de fabrication; par contre, les certifications ne sont pas nécessairement accordées pour la durée de vie utile d'un produit. Toutefois, le demandeur a la responsabilité de déterminer si un modèle spécifique est admissible à ces programmes incitatifs/de rabais.

*Comfort-Cire®*

1900 Wellworth Ave., Jackson, MI 49203 • Tél. 517-787-2100 • [www.heatcontroller.com](http://www.heatcontroller.com)